

ANNEX.....	ПРИЛОЖЕНИЕ
<p>PARTNERSHIP AGREEMENT</p> <p>Today 06.07.2021 г. in Ruse between:</p> <p>Ruse Municipality, with registration number 00053632 address Ruse, Svoboda Square 6, represented by Mayor Pencho Mlamenov Milkov from one part</p> <p>and</p> <p>Tutrakan Municipality, with registration number 000565626 address Tutrakan, 31 Transmariska str, represented by Mayor Dimitar Venkov Stefanov</p> <p>and</p> <p>Slivo Pole Municipality with registration number 000530657, address Slivo Pole, Democracy Square 1, represented by Mayor Valentin Hristov Atanasov</p> <p>and</p> <p>Vetovo Municipality with registration number 000530504, address Vetovo, 2 Treti Mart str, represented by Mayor Mehmed Hasan Mehmed</p> <p>from other part,</p> <p>Referred hereunder together as the "Parties", entered into Partnership Agreement for the common implementation of the project „Measures to improve waste management in the municipalities of Ruse, Tutrakan, Slivo Pole and Vetovo“ awarded a grant within Environment protection and climate change</p>	<p>ПАРТНЬОРСКО СПОРАЗУМЕНИЕ</p> <p>Днес 06.07.2021 г. в гр. Русе между:</p> <p>Община Русе с регистрационен номер 000530632, адрес: град Русе, площад „Свобода“ 6, представена от кмет Пенчо Пламенов Милков от една страна</p> <p>и</p> <p>Община Тутракан с регистрационен номер 000565626, адрес: гр. Тутракан, ул. „Трансмариска“ 31, представена от кмет Димитър Венков Стефанов</p> <p>и</p> <p>Община Сливо поле с регистрационен номер 000530657, адрес гр. Сливо поле, ул. „Демокрация“ 21, представен от кмет Валентин Христов Атанасов</p> <p>и</p> <p>Община Ветово с регистрационен номер 000530504, адрес: гр. Ветово, ул. „Трети март“ 2, представена от кмет Мехмед Хасан Мехмед</p> <p>от друга страна</p> <p>Наричани по-долу „Страните“, сключиха Партньорско споразумение за общо изпълнение на проект "Мерки за подобряване управлението на отпадъците в общините Русе, Тутракан, Сливо поле и Ветово", с предоставена безвъзмездна помощ в рамките на Програма „Опазване на околната среда и климатични промени (ООСКП)“, финансирана от ФМ</p>



<p>Programme co-funded by the EEA FM (2014-2021).</p> <p>On the basis of:</p> <p>Regulation on the implementation of the EEA Financial Mechanism 2014-2021</p> <p>Memorandum of Understanding on the Implementation of the EEA Financial Mechanism 2014-2021</p> <p>Programme Environment protection and climate change within the EEA FM (2014-2021)</p> <p>The Parties agreed on the following:</p> <p>Article 1 – Project objectives</p> <p>The project „Measures to improve waste management in the municipalities of Ruse, Tutrakan, Slivo Pole and Vetovo“ conducted under the Programme BG02 “Integrated Marine and Inland Water Management” within the EEA FM (2014-2021) shall contribute to the objectives set out in the Project Contract. These objectives are, in summary, to</p> <ul style="list-style-type: none"> -Improve waste management and use it as a resource by implementing 4 municipal schemes for separate collection and recycling of waste in the municipalities of Ruse, Tutrakan, Slivo Pole and Vetovo. -Improving the quality of life of the population in the 4 municipalities, ensuring equal access to all stakeholders. -Increasing the awareness of the population, stakeholders and the general public in connection with the separate collection and recycling of waste. 	<p>на ЕИП (2014-2021).</p> <p>На основание:</p> <p>Регламент за изпълнението на Финансовия механизъм на Европейското Икономическо Пространство (ЕИП) 2014-2021,</p> <p>Меморандума за разбирателство относно изпълнението на Финансовия механизъм на ЕИП 2014-2021,</p> <p>Програма „Опазване на околната среда и климатични промени“ в рамките на ФМ на ЕИП (2014-2021), Страните се споразумяха за следното:</p> <p>Член 1 – Цели на проекта</p> <p>Проектът "Мерки за подобряване управлението на отпадъците в общините Русе, Тутракан, Сливо поле и Ветово", изпълняван по програма „Опазване на околната среда и климатични промени“ в рамките на ФМ на ЕИП (2014-2021г.), следва да допринесе за постигането на целите, заложиени в Договора за проекта. Тези цели накратко са:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Подобряване управлението на отпадъците и използването им като ресурс, чрез реализиране на 4 общински схеми за разделно събиране и рециклиране на отпадъците в Общините Русе, Тутракан, Сливо поле и Ветово. -Подобряване качеството на живот на населението в 4-те общини, осигуряване на равен достъп на всички заинтересовани страни. -Повишаване осведомеността на населението, заинтересованите страни и широката общественост във връзка с разделното събиране и рециклирането на отпадъци.
--	--

